

voestalpine High Performance Metals Sweden AB

FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

- A. Dessa allmänna försäljningsvillkor tillämpas av voestalpine High Performance Metals Sweden AB (voestalpine) i samband med försäljning av produkter och till dessahörande tjänster – gemensamt benämnda ”produkter” – till köpare på den nordiska marknaden.
- B. För respektive försäljningsavtal gäller följande hierarki, om och i den mån motsägelser förekommer:
- Särskilt upprättat avtal;
 - Orderbekräftelse;
 - Förevarande försäljningsvillkor;
 - ALBIF 2000, Bruksindustriföreningen;
 - Övriga kontraktshandlingar;
 - Muntliga utfästelser
- C1. Förevarande försäljningsvillkor är avsedda att justera och fylla ut Bruksindustriföreningens villkor ALBIF 2000. Referens inom parentes till punkt avser ändring eller tillägg relativt ALBIF 2000.
- C2. (4) Leveransen sker FCA, om annat ej har avtalats. Alla leveransklausuler skall tolkas i enlighet med Incoterms® 2010.
- D. (8) voestalpine har rätt att kopiera och arkivera ritning tillhandahållen av köpare. voestalpine bär inget ansvar för lämpligheten av en utförd produkt som följer av köparen anvisad ritning eller annan beskrivning. Köparen ansvarar i förekommande fall för att ge voestalpine erforderlig information om de betingelser under vilka en viss produkt avses verka, om det är av betydelse.
- E. (12) voestalpine har vid förseningsavisering alltid rätt till en frist om i vartfall tre veckor, innan hävningsförklaring får avges, vilket i så fall skall ske inom fem dagar från fristens utgång och innan leverans påbörjats.
- F. (15, 18) Den väsentliga olägenheten för köparen att behålla delleverans skall ha stått klar för voestalpine, för att hävning skall få ske. Motsvarande gäller för insikt om fels väsentlighet.
- G. voestalpine ansvarar inte i något fall för skadestånd utöver vad som tillsak och belopp täcks av den ansvarsförsäkring som voestalpine från tid till annan har.
- H. (20) Vid leverans av produkt anpassad efter ritning, beskrivning, anvisning, specifikation, modell från köparen eller tredje man skall köparen hålla voestalpine skadeslöst för eventuella anspråk riktade mot voestalpine vilka avser intrång i immateriell rättighet, såsom exempelvis patent, mönster, varumärke, företagshemlighet eller eljest.
- I. (23) voestalpine förbehåller sig såväl äganderätten som återtaganderätt till levererade produkter, intill det att dessa blivit till fullo betalda.
- J. (26) Samtliga tvister med anledning av avtal mellan voestalpine och köparen skall, med uteslutande av allmän domstols behörighet, avgöras slutligt genom skiljedom enligt Västsvenska Industri- och Handelskammarens Skiljereglers regler om förenklat skiljeförfarande med medling. Förfarandet skall äga rum i Göteborg.
- K. Ritningar, dokumentation och information – gemensamt ”know-how” – som lämnats av voestalpine innefattar ofta företags hemligheter, varför sådana know-how alltid skall hanteras under sekretess och endast delgessådana personer hos köparen som har ett direkt behov av att ta del av den. Brott mot sekretessskyldigheten medför skadeståndsansvar om 250 000 kr eller högre belopp som voestalpine kan styrka.
- L. Köparen äger inte rätt att med utnyttjande av know-how eller medanlitande av en av voestalpine anlitad underleverantör i egen regi eller indirekt tillverka någon konkurrerande produkt. Påföljd som enligt p K.
- M. voestalpine utför inte utan särskilt åtagande konsulttjänster och lämnar inte rådgivning beträffande lämpligheten av dess egna eller andras produkter i visst, för köparen eller tredje man relevant sammanhang. Mot bakgrund härav skall voestalpine inte ha något ansvar för av köparen uppfattat råd eller rekommendation med anledning av avtal mellan parterna. Information om produkts egenskaper kan alltid lämnas i rent tekniska termer.
- N. Vid dröjsmål eller fel i produkt som vållats av en av voestalpine användmen av köparen eller annan anvisad eller rekommendera underleverantör skall voestalpine inte stå något ansvar.
- O. Köparen/Godsmottagaren är medveten om och förbinder sig att följa samtliga nationella och internationella lagar och regler för export och återexport, sanktioner och embargos, vilka ändras från tid till annan, inklusive men inte begränsat till restriktioner för lokala transaktioner, förmedlingstjänster och förbud mot kringgående av regelverken gällandedirekt eller indirekt för verksamheten (inklusive återförsäljning av våraprodukter) samt voestalpinekoncernens interna riktlinjer - i den mån de görs tillgängliga för kunden - gällande leverans av produkter eller tjänster till specificerade länder och slut användare eller för specifika slutanvändningar.
- P. Vi utfärdar en orderbekräftelse, ett erbjudande eller andra förklaringar eller åtaganden och åtar oss de leverans- och prestationsskyldigheter som följer av dessa med förbehåll för det uttryckliga förbehållet eller det uttryckliga villkoret att våra tillverkare och leverantörer i tid och i tillräcklig omfattning tillhandahåller de resurser (särskilt legeringar, grafitelektroder, eldfasta material, gas, elektricitet, bränslen etc.) som krävs för att erbjudandet ska kunna fullgöras (nedan även gemensamt kallat ”resursförsämring”). Om en resursförsämring orsakar en permanent, tillfällig omöjlighet, betydande svårigheter eller försening på grund av omständigheter utanför vår kontroll, ska vi inte anses bryta mot avtalet eller på annat sätt vara ansvariga för utebliven prestation eller försening, under förutsättning att vi skriftligen (e-post räcker) har underrättat kunden om omständigheterna så snart som det rimligen var praktiskt möjligt och om den förväntade eller möjliga varaktigheten av effekten på utförandet av våra leverans- och serviceåtaganden. Om parterna inte kommer överens om något annat inom en rimlig tidsperiod ska våra motsvarande skyldigheter skjutas upp och leveranstiderna och/eller datumerna för fullgörandet av våra leverans- och prestationsskyldigheter ska förlängas med varaktigheten av den tillfälliga omöjligheten, det väsentliga hindret eller förseningen. Om resursförsämringen förhindrar, försvårar eller försenar fullgörandet av våra leverans- och prestationsskyldigheter i mer än två veckor utöver den ovan nämnda förlängningen, ska vardera parten ha rätt att dra sig ur eller säga upp avtalet helt eller delvis. I detta fall ska parterna återbetala alla hittills utförda tjänster med uteslutande av ytterligare anspråk av något slag och i synnerhet ska kunden omedelbart få ersättning för redan utförd ersättning.

Vid avtalsbrott mot ovan angivna förpliktelser äger voestalpine High Performance Metals Sweden AB helt eller delvis häva avtalet med sin avtalspart samt kräva ersättning för all skada och kostnad i anledning därav. Avtalsbrott i detta avseende kan också innebära överträdelse av lagenligt påbud, med straffansvar.

Allmänna bestämmelser, ALBIF 2000, för leverans av järn - och stålprodukter m.m.

Inledning

1) Dessa bestämmelser skall utgöra en integrerad del av alla avtal rörande försäljning av varor som ingås av säljaren. Avvikande villkor som anges av köparen i beställning eller på annat sätt skall inte äga tillämpning. Ändringar i eller tillägg till dessa bestämmelser måste för att bli gällande avtalas skriftligen mellan säljare och köpare.

2) Om inte annat anges, är skriftligt erbjudande bindande 14 dagar från dess datering.

3) Har erbjudande, beställning eller beställningserkännande skett skriftligen, är överenskommelser vid sidan av avtalet bindande först då dessa skriftligen bekräftats.

Leverans

4) Har leveransklausul avtalats, skall den tolkas i enlighet med INCOTERMS, som gällde den dag avtalet ingicks. Har ingen leveransklausul avtalats, anses leveransen ske "Ex Works".

5) Om inte annat överenskommit, har säljaren, vid leverans av varor som säljaren inte lagerför, rätt till över- eller underleverans enligt inom branschen i Sverige allmänt tillämpade kutymer för ifrågavarande varuslag.

Produktinformation m.m.

6) Uppgifter i produktinformation eller prislistor är bindande endast i den utsträckning avtalet uttryckligen hänvisar till dem. Säljaren ansvarar för att varan är ägnad för särskilt ändamål endast om detta särskilt skriftligen avtalats.

7) Om inte annat överenskommit, är överlämnade prover att betrakta som typprover, och levererad varuslag fullständiga överensstämmelse med prov utfästes inte.

Ritningar och tekniska handlingar

8) Alla ritningar och tekniska handlingar, som ena parten överlämnar till den andra, förblir den överlämnandes partens egendom och får inte av den andra parten obehörigen användas, reproduceras eller bringas till tredje mans kännedom.

Kontroll

9) Innan varan levereras, skall säljaren för sin del kontrollera att den överensstämmer med avtalet. All av köparen efter det avtalet ingicks begärd provning, kontroll och dokumentation av varan skall bekostas av köparen, om inte annat överenskommes. Att köparen efter avlämnandet skall kontrollera varan framgår av punkt 17.

Leveranstid

10) Anges leveranstid såsom viss tidrymd, räknas den från dagen då avtalet ingicks.

Leveransförsening

11) Finner säljaren eller köparen att han inte kan hålla avtalad tidpunkt för leverans respektive mottagande av leverans eller framstår försening som sannolik, skall han inom skälig tid lämna andra parten underrättelse därom (förseningsavisering) och därvid ange den tidpunkt då leveransen respektive mottagandet därav beräknas kunna fullgöras.

12) Beror aviserad eller inträffad försening av leverans (delleverans) på säljaren och medför försening enligt vad säljaren insett eller bort inse väsentlig olägenhet för köparen, får denne genom skriftligt meddelande till säljaren häva avtalet såvitt avser försenad vara. Har säljaren lämnat förseningsavisering, skall köparen utöva sin hävningsrätt inom tio dagar från mottagandet därav, annars skall i aviseringen angiven tidpunkt anses som ny avtalad leveranstidpunkt. Har ingen avisering lämnats, skall hävningsrätten utövas inom tio dagar från den avtalade leveranstidpunkten.

13) Beror aviserad eller inträffad försening av leverans (delleverans) på köparen, får säljaren förlänga leveranstiden med tid som med hänsyn till omständigheterna är skälig. Medför försening enligt vad köparen insett eller bort inse väsentlig olägenhet för köparen, får denne genom skriftligt meddelande till köparen häva avtalet såvitt avser försenad vara. Har köparen lämnat förseningsavisering, skall säljaren utöva sin hävningsrätt inom tio dagar från mottagandet därav. Har ingen avisering lämnats, skall hävningsrätten utövas inom tio dagar från den avtalade leveranstidpunkten.

14) Kan leverans inte ske vid fastställd tidpunkt och beror detta på köparen, är denne ändå skyldig att erlagga betalning som om leverans skett. Säljaren skall ombesörja lagring av varan på köparens risk och bekostnad. På begäran av köparen skall säljaren försäkra varan på köparens bekostnad.

15) Om försenad vara står i sådant sammanhang med redan levererad vara, eller vara som skall levereras senare, att det skulle medföra väsentlig olägenhet för den hävningsberättigade parten att delvis stå kvar vid köpet, får denne häva avtalet i dess helhet.

16) Vid försening av leverans skall skadestånd eller vite utges av den part som orsakat förseningen endast i den omfattning parterna skriftligen överenskommit. Denna begränsning gäller dock inte för part som gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

Reklamation

17) När varan avlämnats skall köparen undersöka den i enlighet med god affärssed. Fel i varan skall reklameras skriftligen med specificerad uppgift om felets art och omfattning. Reklamation skall ske inom skälig tid efter det köparen märkt eller bort märka felet. Säljarens ansvar begränsas till att avse fel som reklameras enligt ovan inom ett år från leveransen. Fel i varan orsakat av skada under transport som utförts av självständig transportör skall reklameras till transportören enligt de villkor som transporten gällande bestämmelserna samt, om skadan inträffat under tid då säljaren burit risken för varan, även till säljaren enligt föregående stycke. Vad ovan föreskrivits om fel i varan skall i tillämpliga delar gälla vid kvantitetsbrist.

Påföljder vid fel eller kvantitetsbrist

18) Om det i levererad vara finns fel för vilket säljaren ansvarar och detta reklamerats enligt punkt 17, är säljaren skyldig att på egen bekostnad och med den skyndsamhet som påkallas av omständigheterna i eget val men efter samråd med köparen antingen avhjälpa felet (t ex genom reparation eller omarbeting), göra prisavdrag som svarar mot felet eller leverera ny helfri vara i utbyte mot den felaktiga. Säljaren svarar därvid för erforderliga transportkostnader men däremot inte för eventuella demonterings- och monteringskostnader eller bearbetningskostnader, om inte annat överenskommit. Om säljaren underlåter att fullgöra sina skyldigheter enligt första stycket ovan, får köparen - efter skriftlig underrättelse till säljaren men utan dennes medgivande - själv avhjälpa felet med skyldighet för säljaren att ersätta köparens försvarliga kostnader eller, om avhjälpan inte är möjligt och felet är väsentligt, häva avtalet såvitt avser felaktig vara. Om felaktig vara står i sådant sammanhang med redan levererad vara eller vara som skall levereras senare, att det skulle medföra väsentlig olägenhet för köparen att delvis stå kvar vid köpet, får köparen häva avtalet i dess helhet. Inga andra påföljder än de som häri eller i avtalet uttryckligen angivits kan göras gällande vid fel i varan. Säljaren är inte skyldig att svara för direkta eller indirekta skador eller förluster till följd av fel i varan. Denna begränsning av säljarens ansvar gäller dock inte om säljaren gjort sig skyldig till grov vårdslöshet. Vad ovan föreskrivits om fel i varan skall i tillämpliga delar gälla vid kvantitetsbrist.

Befrielsegrunder (force majeure)

19) Säljaren och köparen får inte gentemot varandra åberopa underlåtenhet att fullgöra avtalet, om dess fullgörande väsentligen försvåras till följd av arbetskonflikt eller varje omständighet utanför partens kontroll som inte kunde förutses då avtalet ingicks såsom krig, mobilisering, politiska oroligheter, statsingripanden av olika slag, valutarestriktioner, eldsvåda, naturhändelse, kraftbrist, trafikrubbingar, omfattande driftstörningar eller väsentliga kassationer hos parten samt bristande prestationer från underleverantörer på grund av omständighet som avses i denna punkt. Har part inte utan dröjsmål skriftligen underrättat andra parten om att sådan omständighet inträffat, får han inte åberopa denna såsom befrielsegrund. Medför omständighet som avses i denna punkt att avtalet inte kan fullgöras inom skälig tid, får endera parten skriftligen häva avtalet till den del dess fullgörande uteblivit. Därest köparen i sådant fall häver avtalet, har säljaren rätt till ersättning för de kostnader som han dittills haft för leveransens fullgörande; dock inte för det som han kan tillgodogöra sig i sin rörelse.

Intrång i tredje mans rätt

20) Vid leverans efter ritningar, modeller eller andra förebilder som tillhandahålls av köparen eller efter analysföreskrifter eller beskrivningar som lämnas av denne, skall köparen hålla säljaren skadeslös för eventuellt intrång i tredje mans rätt, såsom patent, mönster eller varumärke.

Verktyg och modeller

21) Reparation av köparen tillhöriga, hos säljaren befintliga verktyg och modeller på grund av förslitning eller orsaker som inte är hänförliga till säljaren, skall bekostas av köparen. Säljaren svarar för förvaring av sådana verktyg och modeller under den avtalade leveranstiden. I de fall dessa finns kvar hos säljaren efter leveranstiden, skall säljaren förvara dem på köparens bekostnad, om inte annat överenskommit. All förvaring sker på köparens risk. Sedan tre år förflutit efter verkställd leverans får säljaren - efter skriftlig underrättelse till köparen - utränga eller återsända sådana verktyg och modeller, om inte annat överenskommit. Transport av sådana verktyg och modeller sker på köparens risk och bekostnad. Med verktyg och modeller jämställs annan för tillverkningen erforderlig utrustning, som tillhör köparen.

Avbeställning

22) Köparen får inte utan säljarens medgivande avbeställa avtalade leveranser.

Äganderättsförbehåll

23) Säljaren förbehåller sig äganderätten till levererade varor tills dessa blivit fullt betalda.

Betalning

24) Betalar köparen inte i rätt tid har säljaren rätt till dröjsmålsränta från förfallodagen enligt lag.

Tillämplig rätt

25) Svensk lag skall tillämpas, dock med undantag av privaträttsliga lagvalsregler och lagen (1987:822) om internationella köp.

Tvister

26) Eventuella tvister skall avgöras genom skiljedom i Sverige enligt gällande lag om skiljeförfarande. Part får dock inför allmän domstol föra talan om utbetalning av ostridiga, enligt avtalet förfallna belopp.